



---

## **Der Arbeitskreis TECHNIK (im DTF)**

Das ist unser Thema: **Angepasster Technologietransfer**

Die folgende **Präambel**, die wir den Arbeitszielen unseres Arbeitskreises vorangestellt haben, beschreibt in konzentrierter Form unsere Absicht und unsere Aufgabenstellung:

**„ Der AK Technik beschäftigt sich mit allen Techniken, die in Tanzania, vor allem in unseren Partnergemeinden, Anwendung finden können, um nachhaltig die Lebensverhältnisse zu verbessern. „**

Als Partner gilt es **Rücksicht** zu nehmen auf die Belange, Bedürfnisse und Möglichkeiten unserer Partner in Tansania. Es ist also nicht primär entscheidend, was wir in Deutschland allein für gut, richtig und angemessen halten, nein, die Beurteilung erfordert partnerschaftlichen Konsens. Mit unseren Erfahrungen, unserem Wissen, unseren Erkenntnissen und Möglichkeiten können und wollen wir helfen, Entscheidungsprozesse herbeizuführen, wenn es darum geht, neue Techniken bei unseren Partnern einzuführen, die ihre **Lebensverhältnisse** „nachhaltig“ verbessern.

Die „**Nachhaltigkeit**“ ist dabei ein wichtiger Aspekt.

## **Was kann der AK Technik dazu tun?**

Wichtig ist zunächst der **Zugang zu Daten und Informationen** über mögliche Techniken in den verschiedenen technischen Bereichen, über deren Funktionsweise, über Kosten und Folgekosten, über Adressenmaterial (GO's, NGO's, kirchliche Organisationen, Kontaktpersonen, die uns beraten und unterstützen können – in Deutschland/Europa und Tansania vorort gleichermaßen - ), über Finanzierungsmöglichkeiten (Kredite/ Ausschöpfung von Zuschüssen), über Wege der Kalkulation sowie über Kontrollinstrumentarien...

Weil wir nicht Experten auf allen technischen Gebieten sein können, sehen wir die Notwendigkeit, solche Daten und Informationen zusammenzutragen, zu dokumentieren, zu archivieren und allen Interessenten über das Internet anzubieten. Dabei lassen wir uns von dem Gedanken tragen, dass irgendwo irgendjemand irgendetwas über irgendeine Sache weiß und über entsprechende Unterlagen verfügt, die er dem AK Technik zugänglich machen kann.

---

**Vorstand:** 1. Vorsitzender Reginald Temu Arnulfstr- 196, 80634 München Tel. 089/16 35 86  
2. Vorsitzender Christian Pesth, Kramerstr. 5, 85635 Höhenkirchen, Tel. 08102/1491  
Kassenwart Anneliese Martin Tel. 089/641 20 65 Schriftführerin Carola Bilitik geb. Müller Tel. 089/123 26 20

**Vereinsadresse:** Deutsch-Tanzanischer Freundeskreis DTF e.V. c/o Carola Bilitik, geb. Müller Lothstr. 66 80797 München, Germany  
Internet: <http://www.dtf-muenchen.de> email: [c.a.e-mueller@t-online.de](mailto:c.a.e-mueller@t-online.de) Fax: 089/18 95 68 77

**Bankverbindung:** Raiffeisenbank Oberhaching-Sauerlach eG Konto: 219096 BLZ 701 664 86



---

## Wie soll das gehen?

Der AK Technik hat begonnen, Daten und Informationen, vorhandenes Wissen, Erfahrungen und Erkenntnisse zu sammeln, aufzubereiten, in einer Art **Datenbank** im Internet bereitzustellen und regelmäßig zu ergänzen, wenn neue interessante Techniken bekannt werden. Gerne nehmen wir auch ihre Anregungen, Erfahrungen (Projekte etc.) und Informationen auf, wir sind auf ihre Mitarbeit angewiesen.

### **Die Funktion der Datenbank** (derzeit noch im Aufbau)

Wir laden sie herzlich ein von unserer Datenbank schon einmal Gebrauch zu machen, es ist gar nicht so schwer.

Die Frage lautet also: **Was finde ich wo und wie?**

### **1. Zunächst allgemeine Informationen über den Aufbau:**

Die technischen Bereiche sind mit einem Buchstaben gekennzeichnet

A	Landwirtschaft
B	Grundversorgung
C	Medizin
D	Erwerbsquellen
E	Transportwesen
F	Ausbildung
G	Existenzgründung
H	Projekte
I	Informationen
J	Reisen
K	Veranstaltungen
L	Bautechniken

### Die 3 Säulen der Datenbank:

1. Stichwortliste Sachgebiet (Was finde ich wo?)
2. Gesamtübersicht – Grundinformationen -
3. Zugang – Detailinformationen-

---

#### Vorstand:

1. Vorsitzender Reginald Temu Arnulfstr- 196, 80634 München Tel. 089/16 35 86  
2. Vorsitzender Christian Pesth, Kramerstr. 5, 85635 Höhenkirchen, Tel. 08102/1491

Kassenwart Anneliese Martin Tel. 089/641 20 65 Schriftführerin Carola Bilitik geb. Müller Tel. 089/123 26 20

#### Vereinsadresse:

Deutsch-Tanzanischer Freundeskreis DTF e.V. c/o Carola Bilitik, geb. Müller Lothstr. 66 80797 München, Germany  
Internet: <http://www.dtf-muenchen.de> email: [c.a.e-mueller@t-online.de](mailto:c.a.e-mueller@t-online.de) Fax: 089/18 95 68 77

**Bankverbindung:** Raiffeisenbank Oberhaching-Sauerlach eG Konto: 219096 BLZ 701 664 86



---

## 2. Vorgehensweise bei der Suche:

1. Suche das Sachgebiet in Blatt „1.Stichwortliste“ (Spalte A)
2. Sind Infos vorhanden? (Spalte E) Wenn „ja“, dann...
3. Gehe zu Blatt „2.Gesamtübersicht-Grundinformationen-“,
4. Gehe zu zugeordnetem Bereich (z.B. B Grundversorgung) (Spalte A)
5. Suche Sachgebiet (Spalte B)
6. Sind Infos vorhanden? (Spalte N) Wenn „ja“, dann...
7. Gehe zu Blatt „3. Zugang Detailinformationen-“,
8. Suche Sachgebiet (Spalte C)
9. Fordere Informationen an per E-Mail (Spalte K)  
unter Angabe der Dok. Nr. (Spalte B)

Probieren sie es ruhig einmal aus.

Der AK Technik wünscht ihnen viel Erfolg bei der Arbeit mit der Datenbank.

---

**Vorstand:**

1. Vorsitzender Reginald Temu Arnulfstr- 196, 80634 München Tel. 089/16 35 86

2. Vorsitzender Christian Pesth, Kramerstr. 5, 85635 Höhenkirchen, Tel. 08102/1491

Kassenwart Anneliese Martin Tel. 089/641 20 65 Schriftführerin Carola Bilitik geb. Müller Tel. 089/123 26 20

**Vereinsadresse:**

Deutsch-Tanzanischer Feundeskreis DTF e.V. c/o Carola Bilitik, geb. Müller Lothstr. 66 80797 München, Germany

Internet: <http://www.dtf-muenchen.de> email: [c.a.e-mueller@t-online.de](mailto:c.a.e-mueller@t-online.de) Fax: 089/18 95 68 77

**Bankverbindung:**

Raiffeisenbank Oberhaching-Sauerlach eG Konto: 219096 BLZ 701 664 86